

1 **ONDEVERTE**
 Onde Verte
 Bahnhof Fleurier
 2114 Fleurier
 T 0900 876 000 CHF 0.70/min
 www.trn.ch
 info@trn.ch

F **absinthe**
 Association interprofessionnelle de l'absinthe
 r. du Creux-aux-Loups 2
 2112 Môtiers
 www.absinthe-interprofession.ch
 info@absinthe-interprofession.ch

H **Hôtel de Ville Les Verrières**
 Croix Blanche 48
 2126 Les Verrières
 T 032 866 10 00
 info@cretdelanneau.ch

1 **2** **Buttes la Robella**
 Buttes-La Robella und Skilifte Chasseron Nord
 2115 Buttes
 T 032 862 22 22
 R 032 861 15 24
 www.robella.ch
 info@robella.ch

3 **Les Roues de l'Areuse**
 Groupe E, Ecomusée
 2123 St-Sulpice
 T 0840 40 40 30
 www.groupe-e.ch
 visite@groupe-e.ch

F2 **Absintherie «Celle à Guilloud»**
 Neben der Migros
 2114 Fleurier
 T 079 568 52 35
 www.absintheceleaguilloud.ch
 daniel.guilloud@bluewin.ch

5 **Fahrräder Rent a Bike**
 Bahnhof Fleurier
 2114 Fleurier
 T 032 924 23 30
 www.trn.ch
 gare.fleurier@trn.ch

6 **Kunsteisbahn Val-de-Travers**
 Rue du Patinage
 2114 Fleurier
 T 032 861 12 66

F3 **Hôtel des Six-Communes**
 2112 Môtiers
 T 032 861 20 00
 www.sixcommunes.ch
 info@sixcommunes.ch

7 **Piscine des Combes**
 Zwischen Couvet und Boveresse
 T 032 863 10 60
 www.piscinedescombes.ch

F4 **Hôtel de l'Aigle**
 Grand-Rue 27
 2108 Couvet
 T 032 864 90 64
 www.gout-region.ch
 info@gout-region.ch

8 **Kino Colisée**
 Rue Pierre-Dubied
 2108 Couvet
 T 032 863 16 66
 www.cinecouvet.ch
 colisee@cinecouvet.ch

9 **14** **16** **sportif**
 Sportzentrum Val-de-Travers
 Clos-Pury 15 · 2108 Couvet
 T 032 889 69 19
 www.centresportif-vdt.ch
 centresportif.vdt@ne.ch

10 **Asphaltminen von Travers**
 La Presta
 2105 Travers
 T 032 864 90 64
 www.gout-region.ch
 info@gout-region.ch

F6 **Hôtel-Restaurant Crêt de l'Anneau**
 2105 Travers
 T 032 863 11 78
 www.cretdelanneau.ch
 info@cretdelanneau.ch

11 **Association RVT-Historique**
 Rue de la Gare 19
 2105 Travers
 T 032 863 24 07
 www.rvt-historique.ch
 info@rvt-historique.ch

12 **Practice Golf Club du Val-de-Travers**
 Quartier de La Promenade
 2105 Travers
 T 079 421 04 26 (Lu-Sa)
 T 032 863 24 07 (Di)
 arvt@ne.ch

13 **15** **goût & région**
 Goût & Région
 CP 131
 2108 Couvet
 T 032 864 90 64
 www.gout-region.ch
 info@gout-region.ch

Eine einzige Karte die Ihnen die Türen einer ganzen Region öffnet, für die Winter- oder Sommersaison.

Die touristischen Unternehmungen haben sich vereint, um Ihnen die Vielfalt der Region vorzustellen. Dank einer einzigartigen, touristischen Tageskarte haben Sie Zugang zu einer grossen Auswahl von Leistungen im kleinen Tal voller Überraschungen.

Das Val-de-Travers ist eine Region die man in jeder Form geniessen kann: Sie finden hier den im Asphalt gekochten Schinken, köstliche Nägel aus Schokolade wie auch von Feen getriebenen Absinth.

Ob die Bergstation der Féeline, der Sprungturm des Schwimmbades oder die Via Ferrata, die Sensationen lassen nicht lange auf sich warten. Die Veloabfahrten auf den Bergpfaden werden mehr als nur einen begeistern. Ein Ausflug mit einem historischen Zug oder die Entdeckung der Landschaft mit der Onde Verte ist auch ein Tagesprogramm für die ganze Familie.

Zwischen Creux-du-Van und der Quelle der Areuse, da muss man einfach wiederkommen! Die touristische Tageskarte Freizeitpass Val-de-Travers wird es Ihnen erleichtern.

Tageskarte Freizeitpass Val-de-Travers

1 Tag	2-Tageskarte
> Erwachsene CHF 39.-	CHF 69.-
> Kinder (von 6 bis 16 Jahren) CHF 25.-	CHF 45.-

Freizeitpass Val-de-Travers 2 Tage mit einer Übernachtung
 > Unterkunft «budget» im Doppelzimmer ab CHF 109.-

Freizeitpass Val-de-Travers 1 Woche für Schulklassen
 > Pro Schüler CHF 39.-



www.valdetravers.ch
 Auskunft +41 32 864 90 66

Das Val-de-Travers ist eine Region, dessen Natur Sie mit offenen Armen empfängt und kein Geheimniss unentdeckt bleibt

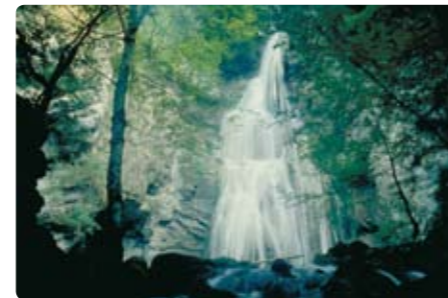
QUELLE DER AREUSE

Vom Lac des Tailières durchquert das Wasser die Berge, um in einer Quelle wieder zu entspringen. Ein Lehrpfad, der von der Gruppe E installiert wurde, gibt Ihnen die nötigen Erklärungen um dieses Naturspektakel zu verstehen.



POËTA-RAISSE SCHLUCHTEN

Ausserordentlicher, natürlicher Übergang vom Jura Hochplateau ins Val-de-Travers. Eine Reihe von Brücken und Übergängen, bilden hier manchmal die einzigen Passagen, um die Felswände zu über- und unterqueren.



AREUSE SCHLUCHTEN

Entlang des Naturschutzgebiets des Creux-du-Van, erreicht man das Ufer des Neuenburgersees (Bôle / Boudry) und entdeckt eine wilde Landschaft.

CREUX-DU-VAN

Eine spektakuläre geologische Gegebenheit. Von hier bietet sich Ihnen eine atemberaubende Aussicht auf den schweizer und französischen Jura, sowie auf das Dreiseenland.

Sie verwenden möglicherweise Ihre Privatfahrzeug, um von einem Ort zum anderen zu kommen, es sei denn, Sie ziehen den umweltfreundlicheren, öffentlichen Verkehr der Onde Verte (Züge und Busse) vor.

Mit Wandern, Schwimmen, oder dem Fahrradverleih Rent-a-Bike (Flyer E-Bikes, Countrybikes, Radtouren oder E-Bikes für Behinderte), haben Sie zusätzlich die Gelegenheit, sich zu bewegen und Ihnen gut zu tun. Während Spaziergänge mit diplomierten Wanderleitern, Kenner der Region, können Sie überraschende Ecken und Besonderheiten, zu Fuß oder mit dem Fahrrad entdecken.

Das Angebot gilt für Gruppen von 4 bis 12 Personen: durch Vorzeigen Ihres Freizeitpasses am Vortag oder Gültigkeitsdatum wird Ihnen ein 10% Rabatt gewährt. Empfohlene Reservierung im voraus am 032 864 90 64. Vorschläge für Ausflüge auf www.valdetravers.ch

Bezaubernde Orte und eine vollständige Infrastruktur für Tourismus und Hotels machen aus dem Val-de-Travers das ideale Ziel für Ihre nächsten Ferien

Die 11 Orte des Val-de-Travers bilden ein Schmuckkästchen für Aktivitäten im Freien und laden zum Verweilen ein. Entdecken Sie auf Ihren Ausflügen das Erbe, das diese Region prägt, Zeugen einer florierenden Industrieschicht. Halten Sie auf einer Terrasse an und profitieren Sie von der Kühle der Kappellen und Kirchen...



Wählen Sie die Freizeitpass Karte, die am besten zu Ihnen passt

Tageskarte Freizeitpass Val-de-Travers

	1 Tag	2-Tageskarte
> Erwachsene	CHF 39.-	CHF 69.-
> Kinder (von 6 bis 16 Jahren)	CHF 25.-	CHF 45.-

Freizeitpass Val-de-Travers 2 Tage mit einer Übernachtung
 > Nehmen Sie unsere Dienstleistung 2 Tage in Anspruch; Unterkunft «budget» im Doppelzimmer mit Frühstück CHF 109.-
 CHF 40.- Zuschlag für Übernachtung im Hotel*** vor Ort zu bezahlen; Die Unterkunft der Kinder wird vor Ort und nach Tarifen des jeweiligen Anbieters geregelt.

Freizeitpass Val-de-Travers 1 Woche für Schulklassen
 > Pro Schüler CHF 39.-
 bestehend aus: 1 Eintritt Asphaltminen, 4 Schlittelfahrten mit der «Féeline», 1 Fahrradverleih Rent-a-Bike Goût&Région (3 Tage), 1 Tag freier Zugang zum Sportzentrum Couvet für die Leistungen, die für den Freizeitpass vorgesehen sind. Kollektivbillete der öffentlichen Verkehrsmittel bieten attraktive Reduktionen an.

Dienstleister, bei denen der zweitägige Freizeitpass mit einer Übernachtung akzeptiert wird

Bitte melden Sie bei der Reservation Ihrer Unterkunft den Freizeitpass an. Gültigkeit am Vorabend oder am Stempeltag.

H1 **Hôtel de Ville Les Verrières** Croix Blanche 48 · 2126 Les Verrières
 T 032 866 10 00 · info@cretdelanneau.ch

H2 **Auberge des Féés** Place de l'Abbaye · 2115 Buttes
 T 032 861 52 55 · www.auberge-des-fees.ch · info@auberge-des-fees.ch

H3 **Beurre et Confiture** Nadine Diamanti Av. de la Gare 8a · 2114 Fleurier
 T 032 861 40 18 · www.beurreetconfiture.ch · diamanti@beurreetconfiture.ch

H4 **Hôtel de l'Aigle** Grand-Rue 27 · 2108 Couvet
 T 032 864 90 64 · www.gout-region.ch · info@gout-region.ch

H5 **Sportzentrum Val-de-Travers** Clos-Pury 15 · 2108 Couvet
 T 032 889 69 19 · www.centresportif-vdt.ch · centresportif.vdt@ne.ch

H6 **B&B Villa Moncalme** Jean-Paul Beuret Les Lignièrès 16 · 2105 Travers
 T 032 863 24 07 · www.villamoncalme.ch · villa.moncalme@bluewin.ch

H7 **Hôtel-Restaurant Crêt de l'Anneau** 2105 Travers
 T 032 863 11 78 · www.cretdelanneau.ch · info@cretdelanneau.ch

Eine Karte
 Ein Tag
 Eine Region

Aktivitäten zum Auftanken!

www.valdetravers.ch
 Auskunft +41 32 864 90 66

FREIZEITPASS VAL-DE-TRAVERS

Aktivitäten zum Auftanken!

Im Val de Travers ist immer etwas los. Der Freizeitpass bietet Ihnen die Möglichkeit, die Schätze einer ganzen Region auf originelle Art und Weise spielerisch... und günstig zu entdecken. Lassen Sie sich durch Ihr Gefühl leiten.

Öffnungszeiten und Besonderheiten

Sollten weitere Informationen oder Ausführungen benötigt werden, so empfehlen wir Ihnen, direkt mit dem betreffenden Freizeitpass-Partner in Kontakt zu treten. Die Liste befindet sich auf der Rückseite dieses Prospektes.

Das Freizeitpass-Angebot

Nutzen Sie beschränkungslos das reichhaltige Angebot des Freizeitpasses.



REGIONALVERKEHR ONDE VERTE
Bewundern Sie die traumhafte Landschaft, die an Ihnen vorbeizieht. Nutzen Sie die Zeit, Ihren Tagesablauf entspannt zu planen und freuen Sie sich auf das nächste Abenteuer.

Entdecken Sie das Val-de-Travers mit dem Zug und dem Bus von Champ-du-Moulin bis nach Les Verrières oder La Côte-aux-Fées.

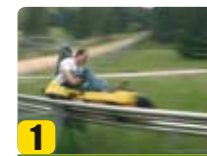
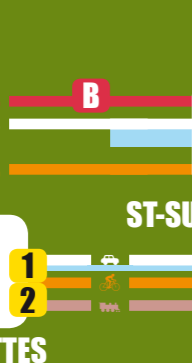
Fahrplan: www.trn.ch



DIE GRÜNE FEE
Seit dem 18. Jahrhundert hat dieses Getränk die Entwicklung der ganzen Region geprägt. In verschiedenen Gaststätten der Region können Sie den vollen Geschmack dieses sagenumwobenen Getränkes entdecken.

Degustation in (beachten Sie die Öffnungszeiten):
F1 Hôtel de Ville
F2 Absinthbrennerei «Guilloud»
F3 Les Six-Communes
F4 Hôtel de l'Aigle
F5 Le Café des Mines
F6 Le Crêt-de-l'Anneau

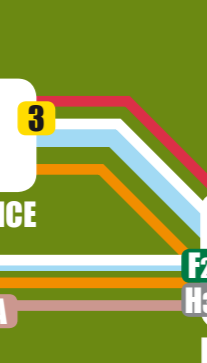
Freier Zugang zu den Zonen 30 & 33 des Netzes Onde Verte



FEELINE SOMMER/WINTER RODELBAHN
Was für ein prickelndes Vergnügen mit 40 Stundenkilometern einen Hang hinunterzuflitzen. Man kann gar nicht genug davon kriegen.

Geöffnet bei schönem Wetter an jedem Tag von Mitte Juni bis Mitte September von 10 bis 17 Uhr. Für die restlichen Monate Informationen unter www.robella.ch/actualites oder T 032 862 22 22

Freier Eintritt zur Féeline



SESSELLIFT UND TROTTINETT BUTTES-LA ROBELLA
Dank dem Sessellift, haben Sie einen einfachen Zugang zu den Ausläufern des Chasseron in La Robella. Von dort aus machen Sie eine Abfahrt auf dem Trottinet bis zum Dorf Buttes

Täglich geöffnet von Mitte Juni bis Mitte September von 10 bis 17 Uhr. Für die restlichen Monate Informationen unter www.robella.ch/actualites oder T 032 862 22 22

Freier Zugang zum Sessellift. Trottinettabfahrt kann an der Bergstation bezahlt werden



DIE RÄDER DER AREUSE
Auf einem markierten Pfad, können Sie anhand didaktischer Tafeln 6 Jahrhunderte Geschichte dieser Gegend mit Mythen und Legenden kennen lernen. Zwei Wasserkraftwerke von 1886 zeigen Ihnen die Geheimnisse ihrer Maschinerie.

Offene Strecke (13 Stationen). Anfang beim neuen Kraftwerk der Gruppe E (Ecomusée), geöffnet von April bis Oktober. Führungen nach Vereinbarung bei der Gruppe-E. T 0840 40 40 30

Markierter Parcours mit oder ohne Führung (auch ohne Freizeitpass gratis)



KUNSTGALERIE BLEU DE CHINE
Eine andere Art zu geniessen erwartet Sie... Durch das Beobachten von Gemälden und Skulpturen aus der Gegend und der Ferne, treten Sie in neue und andere Universen ein.

Öffnungszeiten während den Ausstellungen: Freitag, Samstag und Sonntag von 15 bis 18 Uhr sowie auf Voranmeldung. Auskunf: www.bleudechine.ch T 032 861 28 87

Eintritt mit Apero (Eintritt frei auch ohne Freizeitpass)



FAHRRAD
Das Val-de-Travers eignet sich vorzüglich, zwischen Noiraigue und Buttes oder St. Sulpice, zum Fahrradfahren und das ohne grosse Anstrengung. Wer's sportlich mag, kann die Fahrt bis Les Verrières, La Côte-aux-Fées oder Richtung La Brévine verlängern.

Fahrräder Rent a Bike - Bahnhof Fleurier - Fahrräder in verschiedenen Grössen sind jeden Tag erhältlich.

Fahradverleih Reservation obligatorisch T 032 924 23 30



SCHLITTSCHUH-LAUFEN
Drehen Sie einige Runden auf der Kunsteisbahn von Fleurier. Was für eine Freude einige Pirouetten aufs Eis zu legen oder beim Eisschnellauf das Gefühl der Geschwindigkeit zu geniessen.

Kunsteisbahn von Fleurier geöffnet von Anfang Oktober bis Mitte März.

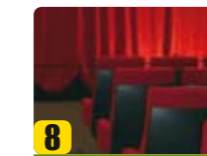
Feier Eintritt auf die Kunsteisbahn



WASSERSPORT
Ein olympisches Schwimmbad im Freien mit Sprungtürmen von 1, 3 und 5 Meter. Das Wasser wird auf angenehme 24°C erhitzt. Wassergarten für Kinder.

Piscine des Combes (zwischen Boveresse und Couvet) geöffnet von Mitte Mai bis Mitte September täglich von 9.30 bis 19 Uhr (vom 15. Juni bis 15. August bis 20 Uhr).

Freier Eintritt ins Schwimmbad



KINO LE COLISÉE
Nach einem Tag an der Sonne finden Sie hier, am frühen oder etwas späteren Abend die Ruhe eines abgedunkelten Raumes. Aus dem komfortablen Kinossessel können Sie nun den spannenden Abenteuern auf der Leinwand folgen.

Offen Freitag, Samstag und Sonntag. Programm der Vorstellungen und Öffnungszeiten www.cinecouvet.ch

Eine Kinovorstellung



SPORT UND ENTSPANNUNG
Jedem auf seine Art und Weise sich zu entspannen und sich eine Freude zu gönnen. Das Sportzentrum von Couvet bietet Schwimmbecken für gross und klein, Jacuzzi, Hammam, Sauna, Erholungs- und Fitnessraum an.

Das Sportzentrum ist täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr (jährliche Schliessung während den letzten zwei Juli Wochen: Wiedereröffnung Montag 2. August).

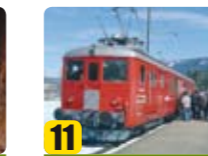
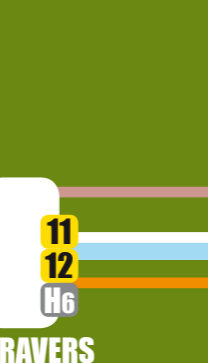
Freier Eintritt ins Sportzentrum und die oben erwähnten Anlagen



ASPHALTMINEN
Auf einer Reise zur Mitte der Erde durchstreifen Sie die Stollen auf den Spuren der ehemaligen Bergleute... geführt von einer erfahrenen Begleitperson. Besuchen Sie das Museum und entdecken Sie die 300 jährige Geschichte des Asphaltbaues im Val-de-Travers.

Asphaltminen von La Presta, Empfang und freier Eintritt im Museum und Café täglich von 8 bis 17 Uhr. Geführter Stollenbesuch jeden Tag um 10.30 und 14.30 Uhr (Juli/August zusätzliche Besuche um 12.30 und 16 Uhr).

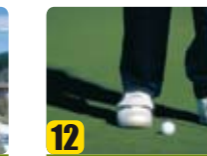
Geführter Stollenbesuch (Dauer etwa 1 1/2 Stunde) und freier Eintritt im Museum



HISTORISCHER ZUG
«Die Funkeinde» genannt, eine alte Maschine aus dem Jahr 1945 mit einer Bar, in der Nähe des Fahrerhauses lässt Sie von Zeiten träumen, wo der Zug noch eine Sensation war.

Verkehrt nach Fahrplan am 12-13. Juni, 10-11. Juli, 14-15. August, 11-12. September und 9-10. Oktober. Die Website www.rvt-historique.ch informiert Sie über weitere offizielle Fahrten.

Freie fahrt zwischen Neuenburg und dem Val-de-Travers



GOLF-ÜBUNGSANLAGE
Auf dem Golf-Übungs-gelände von Travers können Sie Ihr Niveau testen und den Reiz dieser sportlichen Betätigung im Freien entdecken.

Montag bis Samstag, Anmeldung im Club House Denka. Am Sonntag, im B&B Villa Moncalme in Travers: T 032 863 24 07

1 Jeton (36 Bälle) - Schlüssel für den Zugang zu den Bällen und Clubs

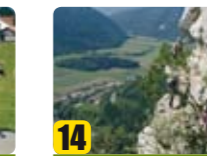


ELEKTRO-FAHRRAD E-BIKE
Eine originelle Art, das Val-de-Travers mit gesunder, sportlicher Tätigkeit zu erkunden. Dank dem Elektro-Motor können in kürzester Zeit die verschiedenen Aktivitätszentren des Val-de-Travers erreicht werden.

Die Boutique Goût & Région im Bahnhof Noiraigue ist täglich geöffnet bis 24. Oktober, von 9 bis 17.30 Uhr (bei schlechtem Wetter Auskunf: 032 864 90 64)

auch für

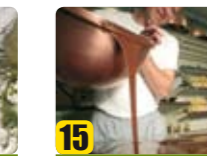
Fahrad- oder Elektrovolverleih*. Reservation obligatorisch: 032 864 90 64



VIA FERRATA
Schöne Kalkwände zieren das Relief des Val-de-Travers. Der Gebirgsweg Via Ferrata «Tichodrome» darf nur mit adäquater Ausrüstung benützt werden. Ein aussergewöhnliches Abenteuer, das mit einer grandiosen Aussicht auf Noiraigue belohnt wird.

Der Zugang der Via Ferrata «Tichodrome» ist von 1. Aug. bis 31. Dez. jährlich geöffnet. Die Kletterausrüstung für die Via Ferrata ist im Sportzentrum des Val-de-Travers in Couvet erhältlich.

Ausrüstungsverleih des obliq. Materials für die Via Ferrata (Kombigurt, VF und Helm)

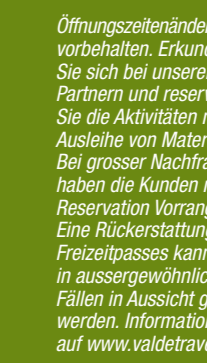


SCHOKOLADE
Lieben Sie Schokolade? Die Degustation von regionale Schokoladespezialitäten, wird Sie begeistern. In der Boutique Goût & Région im Bahnhof Noiraigue finden Sie eine Auswahl an Produkten von Jacot, Seydoux, Walder, Ritando, usw.

Die Boutique Goût & Région im Bahnhof Noiraigue ist

täglich geöffnet bis 24. Oktober, von 9 bis 17.30 Uhr (bei schlechtem Wetter Auskunf: 032 864 90 64)

Schokoladdegustation (Teller und Girolles)



Wählen Sie frei Ihre Aktivitäten! Hier ein paar Vorschläge:

ENTSPANNUNGSFREUDEN FÜR FAMILIEN

Kommen Sie und entdecken Sie die Region des Chapeau de Napoléon! Mit der Rodelbahn Féeline auf den Putz zu hauen, mit dem Sessellift auf den Höhen zu essen und die Quelle der Areuse mitten im Feerland entdecken.

- > Velomietung am Bahnhof Fleurier
- > Féeline in Buttes und Sessellift La Robella.
- > Sportzentrum in Couvet.
- > Besichtigung der Areusequelle in St. Sulpice.

SPORTLICHE ENTSPANNUNG

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fahren Sie nach Buttes und hauen auf der Rodelbahn Féeline auf den Putz. Zurück in Couvet wartet das Schwimmbad des Sportzentrum auf Sie. In Travers wird der Tag mit einem Golftraining gekrönt.

- > Freizugänglich sind: öffentliche Verkehrsmittel Onde Verte Zonen 30 & 33
- > Féeline in Buttes
- > Sportzentrum in Couvet.
- > und auch noch:
- > Eine Partie auf dem Golfübungs-gelände in Travers

Eine Karte Ein Tag Eine Region

> Erwachsene: CHF 39.-
> Kinder (von 6 bis 16 Jahren): CHF 25.-

AUCH BEI SCHLECHTEM WETTER!

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln öffnet sich Ihnen das Val-de-Travers! Geniessen Sie das Sportzentrum in Couvet, besuchen Sie die Asphaltminen oder degustieren Sie einen Absinth oder die regionale Schokolade.

- > Freier Zugang zu den Zonen 30 & 33 des Netzes Onde Verte
- > Freier Zugang zum Sportzentrum in Couvet
- > Absinth-Degustation und Minenbesichtigung in La Presta
- > Schokoladdegustation in der Boutique am Bahnhof Noiraigue.

KULTUR UND REGION

Von der Quelle der Areuse bis zu den Asphaltminen entdecken Sie die Geschichte des Val-de-Travers und seines Absinthes! In Noiraigue degustieren Sie unsere lokale Schokolade. Und abends können Sie sich an Wochenenden in unser Kino zurückziehen.

- > Freier Zugang zu den Zonen 30 & 33 des Netzes Onde Verte
- > Besichtigung der «Räder der Areuse»
- > Absinth-Degustation und Minenbesichtigung in La Presta
- > Kino Le Colisée in Couvet.

Öffnungszeitenänderungen vorbehalten. Erkundigen Sie sich bei unseren Partnern und reservieren Sie die Aktivitäten mit Ausleihe von Material. Bei grosser Nachfrage haben die Kunden mit Reservation Vorrang. Eine Rückerstattung des Freizeitpasses kann nur in aussergewöhnlichen Fällen in Aussicht gestellt werden. Informationen auf www.valdetravers.ch

Gültigkeit Freizeitpass: 30. November 2010

